

Kholemen Khaloymes (Dreaming Dreams)

Poem: Aliza Greenblat
Music: Solomon Golub
Arranged: Jerise Fogel

In der tifkeyt fun der nakht
In the depth of the night

Lign barg un tol fartrakht
lie mountain and valley, deep in thought,

Kholemen khaloymes.
Dreaming dreams.

Shikt der barg tsum tol a blik
The mountain casts a glance at the valley

Entfert tol bald op tsurik
The valley soon answers back

Zelbike rayoynes
The same thoughts

Kholemen khaloymes.
Dreaming dreams.

Tol un barg un barg un tol
Valley and mountain and mountain and valley

Blien blumen on a tsol
Flowers bloom without end

Kishef, kishaf um et um.
Magic, magic everywhere.

Vidert op der barg a kol
The mountain returns a voice

Entfert vider op der tol;
The valley replies again;

Bald vert shtil arum
Soon it becomes quiet all around

Kholemen khaloymes, khaloymes.
Dreaming dreams, dreams.

Kholemen Khaloymes (Dreaming Dreams)

Solomon Golub/Aliza Greenblatt

Arr. Jerise Fogel

Gently, rhythmically

Mezzo-Soprano *pp*

Ki shef, ki shef, um et um; ki shef, ki shef, um et um; ki shef, ki shef, *mp*

Alto

In der tif keyt

Tenor

Baritone

Mezzo *mp*

um et um; ki-shef, ki-shef, um et um; Kho-le-men kha - loy - mes,

A *mp*

fun der nakht, li - gn barg un tol far trakht, kho-le-men kha - loy - mes,

T *mp*

Kha - a - a - loy - mes,

B *mp*

Kha - a - a - loy - mes,

Kholemen Khaloymes (Dreaming Dreams)

11 Mezzo
 kho-le-men kha - loy - mes: Shikt der barg tsum tol a blik; ent-fert tol bald

A
 kho-le-men kha - loy - mes: Shikt der barg tsum tol a blik; ent-fert tol bald

T
 8 Kha - a - loy - mes - - - ah - - - - ah - - - ah - ah-

B
 Kha - a - loy - mes, Ah Ah Ah

16 Mezzo
 op tsu - rik, zel - bi - ke ray - oy - nes, kho - le - men kha - loy - mes.

A
 op tsu - rik, zel - bi - ke ray - oy - nes, kho - le - men kha - loy - mes.

T
 8 - - - ah, ra - ay - oy - nes, kha - a - loy - mes-

B
 op tsu - rik - ra - ay - oy - nes, kha - a - loy - mes -

21 Mezzo
 Tol un barg un barg un - tol, bli - en blu - men on a - tsol -

A
 Tol un - barg - un - barg - un - tol bli - en - blu - men on - a - tsol

T
 8 Tol un barg un barg un tol - bli - en blu - men on a tsol

B
 Tol un barg un barg un tol - bli - en blu - men on a tsol

Kholemen Khaloymes (Dreaming Dreams)

4

25

Mezzo
 Ki-shef, ki-shef um et um Ki-shef, ki-shef um-et um. *pp* Ki-shef, ki-shef

A
 Ki-shef, ki-shef um - et - um Ki-shef, ki-shef um-et um. *mp* Vi-dert op der

T
 8
 ki-shef, ki-shef um-et um.

B
 Ah ki-shef, ki-shef um-et um.

30

Mezzo
 um et um Ki-shef, ki-shef um et um Ki-shef, ki-shef um-et um

A
 barg a kol: Ent-fert vi-der op der tol. Bald vert shtil a - rum - -

T
 8

B

35

Mezzo
 Ki - shef, ki - shef um-et-um Ki - shef, ki - shef um-et-um

A
 Kho - le - men kha - loy - mes, kha - loy - - - - mes.

T
 8

B